

Philippine Literature

A REGIONAL APPROACH

Second Edition



DELIA C. ENRIQUEZ

Table of Contents

PREFACE TO THE SECOND EDITION	vii
PREFACE TO THE FIRST EDITION	ix
ACKNOWLEDGMENTS	xvii
PRECOLONIAL LITERATURE	
<i>(Folk Literature/Oral Tradition)</i>	1
FOLK NARRATIVES	1
MYTHS	1
Origin Myths	2
The First Man and Woman (<i>Yliguynes</i>)	3
Why the Dead Come Back No More	3
Origin of Fair Complexion and Fair Hair (<i>CAR</i>)	5
Tungkung Langit and Alunsina (<i>Region VI</i>)	7
The Origin of the Lanzones (<i>Region IV</i>)	10
How Ilang-ilang Got Its Name (<i>Region IV</i>)	12
Winners in the Myth-Writing Contest	
Jerrold Mark H. Prades (<i>First Place</i>)	14
Alamat ng Kape	14
Lei-Anne Gertrude B. Cipriano (<i>Second Place</i>)	17
Ang Alamat ng Durian	17
Paola Joyce B. Nicodemus (<i>Third Place</i>)	20
Ang Alamat ng Alfonso	20
LEGENDS	21
The Great Flood (<i>CAR</i>)	22

The Legend of the Mermaid (<i>Region VIII</i>)	25
The Kapre of Balete (<i>Region IV</i>)	28
The Legend of Tagaytay (<i>Region IV</i>)	29
Religious Legends	31
Fuego de San Anton (<i>Region IX</i>)	31
FOLKTALES	33
Fables or Animal Tales	33
The Two Cats and the Monkey (<i>Region XI</i>) ...	34
Magic Tales	34
Bátua-Macaraya (<i>Region XI</i>)	
The Pauper and The Princess	38
(Translated in English by Howard P. McKaughan)	
Humorous Tales	48
The Three Phrases (<i>Tagalog</i>)	49
The Ignorant Poor Man and the Priest (<i>Region V</i>)	51
Trickster Tales	52
The Misadventures of Juan Tanga (<i>an excerpt</i>)	53
Pilandok Crosses the River (<i>Region XII</i>)	55
The Boy Called Juan Pusong (<i>Region VII</i>)	57
Father Rat Looks for a Midwife (<i>Maranao</i>)	59
Novelistic Tales	60
The King and the Farmer's Daughter (<i>Region V</i>)	61
Religious and Didactic Tales	63
The Reward for Kindness (<i>Tagalog</i>)	64
Too Greedy (<i>Tagalog</i>)	65
Fortune (<i>Region IV</i>)	66
The Golden Rule (<i>Region I</i>)	68
Folk Epics or Ethnoepics	69
Biag-ni-Lam-ang (<i>Region I</i>)	70

Tuwaang Attends A Wedding (<i>Region 10</i>)	72
Handiong (<i>Region V</i>).....	77
FOLK SPEECH	88
Proverbs (<i>salawikain</i>).....	88
Proverbs from Different Ethnolinguistic Groups .	92
Quiz on Proverbs.....	103
Riddles (<i>bugtong</i>)	107
Riddles from Different Ethnolinguistic Groups	110
Quiz on Riddles	113
Tagalog Riddles	113
English Riddles	117
Modern Riddles	121
Short Poems.....	125
FOLK SONGS and their classification	127
Folk Songs from Different Regions	127
THE SPANISH COLONIAL LITERATURE	139
(<i>Written Literature</i>)	
May Bagyo Ma't May Rilim (<i>an excerpt</i>).....	139
M. H. del Pilar's <i>Dalit</i> (<i>an excerpt</i>)	140
On Good Manners	
(<i>an excerpt from Modesto de Castro's</i>	
<i>Pagsusulatan ng Dalawang Binibini na sina</i>	
<i>Urbana at Feliza</i>)	140
Leona Florentino	143
Nalpay A Namnama (<i>Region 1 - a poem</i>).....	143
Blighted Hopes	144
(<i>translated by Marjorie Evasco &</i>	
<i>Richard Gonzales</i>)	
Bigong Pag-asa (<i>salin ni Isagani R. Cruz</i>)	145
Francisco Baltazar (<i>Region III</i>)	146
Florante at Laura (<i>an excerpt</i>) - <i>awit</i>	146

Ibong Adarna (<i>an excerpt</i>) – <i>corrido</i>	152
Andres Bonifacio	
Pag-ibig Sa Tinubuang Lupa	155
Rafael Palma (<i>NCR</i>)	157
New Mentality – <i>an essay</i>	157
NEW LITERATURE DURING THE	
AMERICAN PERIOD	160
Jose Corazon de Jesus (<i>Region III</i>)	162
Kamay ng Birhen – <i>a poem</i>	163
Salapi – <i>a poem</i>	165
Malikmata – <i>a poem</i>	167
Pagtatanghal – <i>a poem</i>	169
Juan Crisostomo Soto (<i>Region III</i>)	171
Y'Miss Phathupats – <i>a short story (satire)</i>	171
Si Miss Phathupatas	
(<i>isina Filipino ni Lourdes H. Vidal</i>)	175
Natividad Marquez	179
Sampaguita – <i>a poem</i>	179
The Sea – <i>a poem</i>	179
PHILIPPINE LITERATURE UNDER THE REPUBLIC	180
Edith L. Tiempo (<i>Region VII</i>)	181
Bonsai – <i>a poem</i>	181
Genoveva Edroza-Matute (<i>NCR</i>)	183
Madonna – <i>a short story</i>	185
D. H – <i>a short story</i>	193
Lualhati Bautista (<i>Region NCR</i>)	205
Dyugdyugan – <i>a poem</i>	205
Domingo F. Nolasco (<i>Region VI</i>)	207
The New Breed – <i>a one-act play</i>	207
His Honor The Mayor – <i>a one-act play</i>	216

Reynaldo A. Duque (<i>Region I</i>)	232
Isang Pasko Sa Buhay Ni Moises – <i>a short story</i>	232
Ang Buhay Na Lupa – <i>a short story</i>	246
PHILIPPINE LITERATURE AFTER EDSA	257
Ricky A. Lee (<i>Region V</i>)	258
Kabilang Sa Mga Nawawala – <i>a short story</i>	258
Merlinda C. Bobis (<i>Region V</i>)	287
Pulitika – <i>a poem (in three tongues)</i>	287
Mother's Break – <i>a poem</i>	289
MacDo – <i>a short story</i>	290
Ruth Elynia S.Mabanglo (<i>NCR</i>)	297
Liham Ni Pinay Mula Sa Brunei – <i>a poem</i>	297
Charina Margarita Fe D. Nola	300
Liham Ni Panganay Kay Inay Sa Brunei – <i>a poem</i>	300
Arnalyn A. Bula	303
Liham Ng Pagbabago Ni Itay – <i>a poem</i> .	303
Ricardo M. de Luna (<i>Region III</i>)	305
Damdamin – <i>a short story</i>	306
Tinig sa Dibdib – <i>a short story</i>	315
Danton Remoto (<i>NCR</i>)	325
Translating Desire – <i>an essay</i>	325
A Teacher's Tales – <i>an essay</i>	329
Susan R. Mercaida (<i>Region IV</i>)	333
The Boy Who Never Learned – <i>a short story</i> ...	333
Joey A. Arrogante (<i>Region V</i>).....	343
Ugat sa Dugo – <i>a short story</i>	343
Mga Huwad na Birhen – <i>a short story</i>	356

Ophelia Alcantara-Dimalanta (NCR)	375
Violence On TV Can't Compare With Reality	
– a poem	375
Rene O. Villanueva (NCR)	377
May Isang Sundalo – a one-act play	378
Rene Estella Amper (Region VII)	394
Letter to Pedro, U. S. Citizen, Also Called Pete	
– a poem	394
Isidro C. Cariño (Region IV)	397
Health Is Wealth – an essay	397
Money Is Not Everything – an essay	400
Susan V. Ople (Region III)	403
Life's Shortcuts – an essay	403
Anita S. Meily (NCR)	407
Pay It Forward – an essay	408
When you See A Mother, You See God	
– an essay	412
BIBLIOGRAPHY	415
STUDY NOTES	419